



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.7/GE.1/2003/26/Add.1
19 August 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества

Специализированная секция по разработке стандартов
на свежие фрукты и овощи

Пятьдесят девятая сессия, 17-20 июня 2003 года, Женева

ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

Добавление 1

Стандарт ЕЭК ООН на яблоки

Записка секретариата: Настоящий документ содержит в части I пересмотренный Стандарт ЕЭК ООН на яблоки, рекомендованный специализированной секцией для принятия.

Часть II настоящего документа содержит изменения, которые рекомендованы на двухлетний испытательный период.

Внесенные в прежний вариант исправления помечены следующим образом: изъятые части текста вычеркнуты, а новые - подчеркнуты.

FFV-50: Яблоки

ЧАСТЬ I: СТАНДАРТ ЕЭК ООН НА ЯБЛОКИ

СТАНДАРТ ЕЭК ООН FFV-50, касающийся сбыта и контроля товарного качества

ЯБЛОК,

поступающих в международную торговлю между странами – членами
ЕЭК ООН и импортируемых ими

I. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКТА

Положения настоящего стандарта распространяются на яблоки разновидностей (культурных сортов), полученных от *Malus domestica Borkh.*, которые поставляются потребителю в свежем виде и не предназначены для промышленной переработки.

II. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЧЕСТВА

Целью настоящего стандарта является определение требований к качеству яблок на стадии экспортного контроля после подготовки и упаковки.

A. Минимальные требования

Яблоки всех сортов с учетом специальных положений по каждому сорту и разрешенных допусков должны быть:

- неповрежденными
- доброкачественными; не допускается продукт, подвергшийся гниению или порче в такой степени, что это делает его непригодным к употреблению
- чистым и практически без какого-либо видимого чужеродного материала
- практически без насекомых-вредителей
- практически без повреждений, причиненных насекомыми-вредителями
- без аномальной поверхностной влажности
- без всякого постороннего запаха и/или привкуса.

Кроме того, фрукты должны быть аккуратно собраны.

Степень развития и состояние яблок должны быть такими, чтобы они могли:

- продолжать процесс достижения спелости и достичь степени спелости, требуемой присущими разновидностям характеристиками³
- выдерживать перевозку и грузовую обработку и
- прибывать к месту назначения в удовлетворительном состоянии.

В. Классификация

Яблоки делятся на три сорта, определяемые ниже:

i) Высший сорт

Яблоки этого сорта должны быть высшего качества. Они должны иметь форму, размеры и окраску, характерные для данной разновидности², причем черешок не должен быть поврежден.

Мякоть плода должна быть совершенно доброкачественной.

Они не должны иметь дефектов, за исключением очень небольших поверхностных дефектов, при условии, что они не сказываются на общем внешнем виде, качестве, сохранности и товарном виде плода в упаковке.

ii) Первый сорт

Яблоки этого сорта должны быть хорошего качества. Они должны иметь форму, размеры и окраску, характерные для разновидности, к которой они относятся⁴.

Мякоть плода должна быть совершенно доброкачественной.

Однако для отдельного плода могут допускаться следующие незначительные дефекты при условии, что они не сказываются на общем внешнем виде, качестве, сохранности и товарном виде продукта в упаковке:

³ В силу характеристик, присущих разновидности *Fuji* и ее мутантам в отношении зрелости при сборе допускается радиальная стекловидность при условии, что она не выходит за пределы сосудистых пучков каждого плода.

⁴ Критерии в отношении цвета и степени бурения яблок, а также неисчерпывающий перечень разновидностей изложены в приложении к настоящему стандарту.

FFV-50: Яблоки

- незначительные дефекты формы
- незначительные дефекты развития плода
- незначительные дефекты окраски
- незначительные дефекты кожицы, которые не должны превышать:
 - 2 см для продольных дефектов
 - 1 см² общей площади поверхности для других дефектов, за исключением пятен парши (*Venturia inaequalis*), суммарная площадь которых не должна превышать 0,25 см²
 - легкая побитость не должна иметь площадь более 1 см² и плоды не должны быть обесцвечены.

Черешок может отсутствовать при условии, что место разлома является чистым и прилегающая к нему кожица не повреждена.

iii) **Второй сорт**

К этому сорту относятся яблоки, которые не могут быть отнесены к более высоким сортам, но отвечают перечисленным выше минимальным требованиям качества².

Мякоть плода не должна иметь значительных дефектов.

Допускаются нижеследующие дефекты при условии, что плод сохраняет свои существенные характеристики с точки зрения качества, сохранности и товарного вида:

- дефекты формы
- дефекты развития плода
- дефекты окраски
- дефекты кожицы, которые не должны превышать:
 - 4 см для дефектов продольной формы;
 - 2,5 см² общей площади поверхности для других дефектов, ~~включая легкая обесцвеченную побитость~~, за исключением пятен парши (*Venturia inaequalis*), суммарная площадь которых не должна превышать 1 см²

FFV-50: Яблоки

- легкая побитость не должна иметь площадь более 1,5 см² и может быть слегка обесцвечена.

III. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЛИБРОВКИ

Калибровка производится по диаметру максимального поперечного сечения или по весу.

Для каждого сорта установлен⁵ следующий минимальный диаметр⁶:

	Высший сорт	Первый сорт	Второй сорт
Яблоки			
Крупноплодные разновидности ²	65 мм	60 мм	60 мм
Прочие сорта	60 мм	55 мм	50 мм

Чтобы обеспечить однородность плодов в упаковке по размеру, ~~разница в диаметре между плодами в одной и той же упаковке ограничивается:~~

Для плодов, калибровка которых производится по диаметру, разница в диаметре плодов в одной и той же упаковке ограничивается:

- 5 мм для фруктов высшего сорта, а также для фруктов первого и второго сортов, уложенных рядами и слоями⁷:

⁵ Европейское сообщество и Словакия утвердили следующие большие значения минимальных размеров для яблок:

Крупноплодные разновидности: 70 мм для высшего сорта; 65 мм для первого и второго сортов.

Прочие разновидности: 60 мм для высшего сорта; 55 мм для первого и второго сортов.

⁶ Новая Зеландия, Чили и Южная Африка не считают, что существует фактическая взаимосвязь между размером плодов по весу и требуемым минимальным диаметром. Новая Зеландия предлагает включить в стандарт отдельные минимальные требования калибровки по весу после того, как будут получены дополнительные данные по этому вопросу и связанному с ним вопросу о требованиях в отношении зрелости.

⁷ Однако для яблок разновидностей *Bramley's Seedling* (*Bramley*, *Triomphe de Kiel*) и *Horneburger* разница в диаметре может достигать 10 мм.

FFV-50: Яблоки

- 10 мм для фруктов первого сорта, уложенных насыпью или в потребительских упаковках⁸.

Для плодов, сортируемых по весу, разница в весе между плодами в одной и той же упаковке ограничивается:

- 20% от веса среднего отдельного плода в упаковке для плодов высшего сорта и плодов первого и второго сорта, упакованных рядами и слоями
- 25% от веса среднего отдельного плода в упаковке для плодов первого сорта, уложенных насыпью в упаковке или в потребительских упаковках.

Применительно к плодам второго сорта, уложенным насыпью в упаковке или в потребительских упаковках, однородности по размеру не требуется.

IV. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДОПУСКОВ

В каждой упаковке разрешается наличие продукции, не отвечающей требованиям для данного сорта, в пределах допусков, установленных в отношении качества и размеров.

A. Допуски по качеству

i) Высший сорт

Допускается наличие 5% (по количеству или весу) яблок, не соответствующих требованиям этого сорта, но отвечающих требованиям первого сорта, или, в исключительных случаях, соответствующих допускам, установленным для этого сорта.

ii) Первый сорт

Допускается наличие 10% (по количеству или весу) яблок, не соответствующих требованиям этого сорта, но отвечающих требованиям второго сорта, или, в исключительных случаях, соответствующих допускам, установленным для этого сорта.

⁸ Однако для яблок разновидностей *Bramley's Seedling* (*Bramley*, *Triomphe de Kiel*) и *Horneburger* разница в диаметре может достигать 20 мм.

iii) *Второй сорт*

Допускается наличие 10% (по количеству или весу) яблок, не соответствующих ни требованиям этого сорта, ни минимальным требованиям; при этом не допускается наличие плодов, затронутых гниением или любой иной порчей, что делает их непригодными к употреблению.

В пределах этого допуска разрешается максимум 2% плодов по количеству или весу со следующими дефектами:

- серьезные повреждения кожицы (сильные оспины) или налив
- незначительные повреждения или незарубцевавшиеся трещины
- очень незначительные следы гниения
- присутствие внутри плода повреждающих его насекомых и/или повреждение мякоти насекомыми.

В. Допуски по размерам

Для всех сортов:

- a) для плодов, на которые распространяются правила об однородности, 10% (по количеству или весу) плодов, соответствующих следующей более высокой или более низкой категории по размеру по отношению к той, которая указана на упаковке, а для плодов, включенных в наименьший допустимый класс, максимальное отклонение 5 мм ниже минимального допуска;
- b) для плодов, на которые не распространяются правила об однородности, 10% (по количеству или весу) плодов ниже установленного минимального размера с максимальным отклонением 5 мм ниже этого минимального размера.

V. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ТОВАРНОГО ВИДА ПРОДУКЦИИ

A. Однородность

Содержимое каждой упаковки должно быть однородным; каждая упаковка должна содержать только яблоки одного и того же происхождения, разновидности, качества и размера (в случае калибровки), а также степени зрелости.

В случае высшего сорта требование об однородности распространяется и на окраску.

FFV-50: Яблоки

Видимая часть содержимого упаковки должна отражать содержимое всей упаковки.

Для яблок не требуется соблюдения однородности разновидностей и происхождения в потребительских упаковках, вес нетто которых не превышает 5 кг.

В. Упаковка

Яблоки должны быть упакованы таким образом, чтобы обеспечить их надлежащую сохранность. В частности, потребительские упаковки, вес нетто которых превышает 3 кг, должны обладать достаточной жесткостью, чтобы обеспечить надлежащую сохранность плодов.

Материалы, используемые внутри упаковки, должны быть новыми, чистыми и такого качества, чтобы не причинять внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги или этикеток с торговыми спецификациями, разрешается при условии, если нанесение текста или наклейка этикеток производится с использованием нетоксичных чернил или клея.

Упаковка должна быть свободной от всякого чужеродного материала.

С. Товарный вид

Плоды высшего сорта должны быть уложены в упаковках слоями.

VI. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ МАРКИРОВКИ

На каждой упаковке⁹ четким и нестираемым шрифтом должны наноситься следующие данные, сгруппированные на одной стороне и видимые снаружи.

А. Опознавательные обозначения

Упаковщик)	Наименование и адрес или
и/или)	официально установленное
грузоотправитель)	или принятое кодовое обозначение ¹⁰

⁹ Потребительские упаковки не подпадают под эти положения в отношении маркировки, а должны соответствовать национальным требованиям. Однако упомянутая маркировка в любом случае должна быть указана на транспортной упаковке, содержащей такие единицы упаковки.

В. Вид продукта

- "Яблоки", когда содержимое упаковки не видно снаружи
- Наименование разновидности.
Если в потребительских упаковках находятся яблоки нескольких разновидностей, указываются наименования этих разновидностей.

С. Происхождение продукта

- Страна происхождения и факультативно район производства или его национальное, региональное или местное название.
Если в потребительской упаковке находятся несколько разновидностей яблок различного происхождения, рядом с каждым наименованием разновидности указывается соответствующая страна происхождения.

Д. Товарные характеристики

- Сорт
- Размер или количество штук в случае плодов, упакованных рядами и слоями.

При сортировке по размеру должно быть указано следующее:

- a) для продуктов, на которые распространяются правила об однородности, - минимальный и максимальный диаметры или минимальный и максимальный вес;
- b) для продуктов, на которые не распространяются правила об однородности, указываются диаметр или вес самого маленького плода в упаковке, после этого - "и более" или другая единица измерения, или, если это необходимо, диаметр или вес самого крупного плода в упаковке.

¹⁰ *Национальное законодательство ряда стран требует четкого указания наименования и адреса. Однако при использовании кодового обозначения вблизи от него должно быть указано "упаковщик и/или грузоотправитель (или эквивалентные сокращения)".*

FFV-50: Яблоки

Е. Официальная пометка о контроле (факультативно)

Опубликован в 2002* году

Пересмотрен в 2003 году

* Данный текст ранее являлся частью общего стандарта на яблоки и груши (FFV-01), который был опубликован в 1960 году и пересматривался в 1996 и 2000 годах. Схемой ОЭСР была выпущена пояснительная брошюра по этому стандарту.

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Критерии окрашенности для яблок, группы окраски и коды

Группа окраски	А	В	С
	общая площадь поверхности, имеющей красную окраску, характерную для данной разновидности	общая площадь поверхности с неоднородной красной окраской, характерной для данной разновидности	общая площадь поверхности, слегка окрашенной в красный цвет, розоватого цвета или с полосами красного цвета, характерными для данной разновидности
Высший сорт	3/4	1/2	1/3
Первый сорт	1/2	1/3	1/10
Второй сорт	1/4	1/10	–

2. Критерии определения степени побурения для яблок

R = Разновидности, которые отличаются буроватостью кожицы, что не является дефектом, если соответствует характерному внешнему виду сорта.

Для разновидностей, не помеченных буквой R в нижеуказанном перечне, буроватость допускается в следующих пределах:

	Высший сорт	Первый сорт	Второй сорт	Допуски для второго сорта
i) <u>Коричневые пятна</u>	не за пределами полости черешка	могут слегка выходить за пределы полости черешка или пестика	могут выходить за пределы полости черешка или пестика	плоды, не ухудшающие внешнего вида и состояния упаковки
	нешероховатые	нешероховатые	несколько шероховатые	
ii) <u>Побурение</u>		Максимально допустимая поверхность плода		
<u>тонкое сетеподобное побурение</u> (не контрастирующее резко с общим цветом плода)	незначительные и изолированные следы побурения, не изменяющие общий внешний вид фрукта и уложенного товара	1/5	1/2	плоды, не ухудшающие внешнего вида и состояния упаковки
<u>сильно</u>	не допускается	1/20	1/3	плоды, не ухудшающие внешнего вида и состояния упаковки
<u>Совокупные дефекты</u> (кроме коричневых пятен, которые исключены из этих кумулятивных дефектов) Ни в коем случае слабое побурение и сильное побурение не должны превышать вместе максимальной нормы в:		1/5	1/2	плоды, не ухудшающие внешнего вида и состояния упаковки

FFV-50: Яблоки

3. Критерии размера яблок

L = Крупноплодные разновидности

Неисчерпывающий перечень разновидностей яблок¹¹

Некоторые из перечисленных ниже разновидностей, возможно, будут предлагаться к сбыту под наименованиями, в отношении которых в одной или нескольких странах обеспечивается защита товарного знака или подана заявка на защиту товарного знака. Наименования, которые, по мнению Организации Объединенных Наций, являются названиями разновидностей, приводятся в первой колонке. Другие названия, под которыми, по мнению Организации Объединенных Наций, может быть известна данная разновидность, приводятся во второй колонке. Ни в одном из этих двух перечней не предполагалось включать товарные знаки. Ссылки на известные товарные знаки включены в третью колонку только в целях информации. Наличие какого-либо товарного знака в третьей колонке не предполагает какого-либо права или разрешения использовать этот товарный знак - такое разрешение должно исходить непосредственно от владельца торгового знака. Кроме того, отсутствие торгового знака в третьей колонке не означает,

¹¹ Плоды разновидностей, не включенных в этот перечень, должны классифицироваться в соответствии с характеристиками разновидностей, к которым они относятся. Окрашенные и/или крупноплодные разновидности, а также разновидности с характерной буроватостью следует включать в перечень в целях получения информации об их характеристиках. Обновленный перечень можно получить на основании запроса через Специализированную секцию по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи.

что для такой разновидности не существует зарегистрированного/регистрируемого торгового знака¹².

Разновидность	Синонимы	Товарное наименование	Группа окраски	Степень буроватости	Размер
African Red		African Carmine TM	B		
Akane	Tohoku 3	Primerouge ®	B		
Alborz Seedling			C		
Aldas			B		
Alice			B		
Aklmene	Early Windsor		C		

¹² Оговорка:

1) Некоторые из названий разновидностей, перечисленных в первой колонке, могут обозначать сорта, в отношении которых в одной или нескольких странах обеспечивается патентная защита. Такие защищенные патентом сорта могут выращиваться или предлагаться к сбыту только с разрешения патентообладателя при наличии соответствующей лицензии. Организация Объединенных Наций не выражает никакой позиции по поводу действительности таких патентов или прав любых владельцев таких патентов и держателей таких лицензий, касающихся выращивания плодов любых таких сортов или торговли ими.

2) Организация Объединенных Наций стремилась к тому, чтобы в колонках 1 и 2 данной таблицы не приводились наименования товарных знаков. Вместе с тем все владельцы товарных знаков обязаны - в тех случаях, когда то или иное наименование товарного знака оказалось включенным в эту таблицу, - незамедлительно оповестить об этом Организацию Объединенных Наций (см. адрес ниже) и сообщить ей соответствующее название разновидности или общее наименование, применяемое в отношении данной разновидности, а также достаточные доказательства собственности на любой применимый патент или товарный знак, относящийся к такой разновидности. При условии, что от владельца торгового знака не требуется какой-либо дополнительной информации, Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества внесет соответствующие изменения в данный перечень на своей сессии сразу после получения информации. Организация Объединенных Наций не выражает никакой позиции по поводу действительности любых таких товарных знаков или прав любых владельцев таких товарных знаков или держателей лицензий на эти знаки.

United Nations Economic Commission for Europe
Trade Development and Timber Division, Agricultural Standards Unit
Palais des Nations, 1211 Geneva 10, Switzerland
Email: agristandards@unece.org.

FFV-50: Яблоки

Разновидность	Синонимы	Товарное наименование	Группа окраски	Степень буроватости	Размер
Alwa			B		
Angold			C		L
Apollo	Beauty of Blackmoor		C		L
Arkcharm	Arkansas No 18, A 18		C		L
Arlet			B	R	
Aroma			C		
Red coloured mutants of Aroma e. g. Amorosa			B B		
Auksis			B		
Belfort	Pella		B		
Belle de Boskoop and mutants				R	L
Belle fleur double					L
Berlepsch	Freiherr von Berlepsch		C		
Berlepsch rouge	Red Berlepsch, Roter Berlepsch		B		
Blushed Golden					L
Bohemia			B		L
Boskoop rouge	Red Boskoop, Roter Boskoop		B	R	L
Braeburn			B		L
Red coloured mutants of Braeburn e. g. Anaglo Hidala Joburn Lochbuie Red Braeburn		Hillwell ® Aurora™, Red Braeburn™, Southern Rose™	A A A A		L L L L

FFV-50: Яблоки

Разновидность	Синонимы	Товарное наименование	Группа окраски	Степень буроватости	Размер
Mahana Red		Redfield ®	A		L
Mariri Red		Eve™, Red Braeburn™, Southern Rose™	A		L
Redfield		Red Braeburn™, Southern Rose™	A		L
Royal Braeburn			A		L
Bramley's Seedling	Bramley, Triomphe de Kiel				L
Brettacher Sämling					L
Calvilles, Groupe des					L
Cardinal			B		
Carola	Kalco		C		L
Caudle		Cameo™	B		
Charden					L
Charles Ross					L
Civni		Rubens ®	B		
Coromandel Red	Corodel		A		L
Cortland			B		L
Cox's Orange Pippin and mutants	Cox orange		C	R	
Red coloured mutants of Cox's Orange Pippin e. g. Cherry Cox			B	R	
			B	R	
Crimson Bramley					L
Cripps Pink		Pink Lady ®	C		
Cripps Red		Sundowner™	A C ¹³		L
Dalili		Ambassy ®	C		L

¹³ Минимум 20% для первого и второго сортов.

FFV-50: Яблоки

Разновидность	Синонимы	Товарное наименование	Группа окраски	Степень буроватости	Размер
<u>Dalinbel</u>			<u>B</u>		
Delblush		Tentation ®			L
Delcorf and mutants e. g. Dalili Monidel		Delbarestivale ® Ambassy ®	C C C		L L L
Delgollune		Delbard Jubilé ®	B		L
Delicious ordinaire	Ordinary Delicious		B		
Deljeni		Primgold ®			L
Delikates			B		
Delor			C		L
Discovery			C		
Dunn's Seedling				R	
Dykmanns Zoet			C		
Egremont Russet				R	
Elan					L
Elise	Red Delight	Roblos ®	A		L
Ellison's orange	Ellison		C		L
Elstar and mutants e. g. Daliter Elshof Elstar Armhold Elstar Reinhardt Red coloured mutants of Elstar e. g. Bel-El Daliest Goedhof Red Elstar Valstar Empire		Elton™ Red Elswout™ Elista™ Elnica™	C C C C C B B B B B B A		

FFV-50: Яблоки

Разновидность	Синонимы	Товарное наименование	Группа окраски	Степень буроватости	Размер
Falstaff			C		
Fiesta	Red Pippin		C		
Florina		Querina ®	B		L
Fortune				R	
Fuji and mutants			B		L
Gala			C		
Red coloured mutants of Gala e. g. <u>Annaglo</u> Baigent Galaxy Mitchgla Obrogala Regala Regal Prince Tenroy		Brookfield ® Mondial Gala ® Gala Must ® Royal Gala ®	A A A A A A A A		L
Garcia					L
Ginger Gold					L
Gloster			B		L
Goldbohemia					L
Golden Delicious and mutants					L
Golden Russet				R	
Golden Supreme	Gradigold, Golden Extreme				L
Goldrush	Coop 38				L
Goldstar					L
Granny Smith					L
Gravenstein rouge	Red Gravenstein, Roter Gravensteiner		B		L
Gravensteiner	Gravenstein				L

FFV-50: Яблоки

Разновидность	Синонимы	Товарное наименование	Группа окраски	Степень буроватости	Размер
Greensleeves					L
Holsteiner Cox and mutants	Holstein			R	
Holstein rouge	Red Holstein, Roter Holsteiner Cox		C	R	
Honeycrisp		Honeycrunch ®	C		L
Honey gold					L
Horneburger					L
Howgate Wonder	Manga				L
Idared			B		L
Ingrid Marie			B	R	
Isbranica			C		
Jacob Fisher					L
Jacques Lebel					L
Jamba			C		L
James Grieve and mutants					L
James Grieve rouge		Red James Grieve	B		L
Jarka			C		L
Jerseymac			B		
Jester					L
Jonagold ^{a)} and mutants e. g. Crowngold Daligo Daliguy Dalijean	Jonasty Jonamel		C C C C		L L L L
Jonagold 2000 Jonabel	Excel		C C		L L

a) Однако у разновидности Jonagold по меньшей мере 1/10 поверхности плода второго сорта должна иметь полосы красного цвета.

FFV-50: Яблоки

Разновидность	Синонимы	Товарное наименование	Группа окраски	Степень буроватости	Размер
Jonabres			C		L
King Jonagold			C		L
New Jonagold	Fukushima		C		L
Novajo	Veulemanns		C		L
Schneica	Jonica		C		L
Wilmuta			C		L
Jonagored and similar coloured mutants of Jonagold e. g.			A		L
Decosta			A		L
Jomured	Van de Poel		A		L
Jonagold Boerekamp		Early Queen ®	A		L
Jomar		Marnica ®	A		L
Jonagored Supra			A		L
Jonaveld		First Red ®	A		L
Primo			A		L
Romagold	Surkijn		A		L
Rubinstar			A		L
Red Jonaprince		Wilton's ®, Red Prince ®	A		L
Jonalord			C		
Jonathan			B		
Julia			B		
Jupiter					L
Karmijn de Sonnaville			C	R	L
Katja	Katy		B		
Kent				R	
Kidd's Orange Red			C	R	
Kim			B		
Lady Williams			B		L
Lane's Prince Albert					L

FFV-50: Яблоки

Разновидность	Синонимы	Товарное наименование	Группа окраски	Степень буроватости	Размер
Laxton's Superb			C	R	
Ligol			B		L
Lobo			B		
Lodel			A		
Lord Lambourne			C		
Maigold			B		
McIntosh			B		
Melodie			B		L
Melrose			C		L
Meridian			C		
Moonglo			C		
Morgenduft	Imperatore		B		L
Mutsu		Crispin ®			L
Normanda			C		L
Nueva Europa			C		
Nueva Orleans			B		L
Odin			B		
Ontario			B		L
Orlovskoje polosatoje			C		
Ozark Gold					L
Paula Red			B		
Pero de Cirio					L
Piglos			B		L
Pikant			B		L
Pikkolo			C		
Pilot			C		
Pimona			C		
Pinova		Corail ®	C		

FFV-50: Яблоки

Разновидность	Синонимы	Товарное наименование	Группа окраски	Степень буроватости	Размер
Pirella		Pirol ®	B		L
Piros			C		L
Rafzubex		RubINETTE ® Rosso	A		
Rafzubin		RubINETTE ®	C		
Rajka			B		
Rambour d'hiver					L
Rambour Franc			B		
Reanda			B		L
Rebella			C		L
Red Delicious and mutants e. g.			A		L
Erovan	Early Red One		A		L
Fortuna Delicious			A		L
Oregon	Oregon Spur Delicious		A		L
Otago			A		L
<u>Red Chief</u>			<u>A</u>		<u>L</u>
Red King			A		L
Red Spur			A		L
Red York			A		L
Richared			A		L
Royal Red			A		L
Shotwell Delicious			A		L
Stark Delicious			A		L
Starking			A		L
Starkrimson			A		L
Starkspur			A		L
Topred			A		L
Well Spur			A		L
Red Dougherty			A		
Red Rome			A		

FFV-50: Яблоки

Разновидность	Синонимы	Товарное наименование	Группа окраски	Степень буроватости	Размер
Redkroft			A		
Regal			A		
Regina			B		L
Reglindis			C		L
Reine des Reinettes	Gold Parmoné, Goldparmäne		C		
Reineta Encarnada			B		
Reinette Rouge du Canada			B		L
Reinette de Orléans					L
Reinette Blanche du Canada	Reinette du Canada, Canada Blanc, Kanadarenette			R	L
Reinette de France					L
Reinette de Landsberg					L
Reinette grise du Canada	Graue Kanadarenette			R	L
Relinda			C		
Remo			B		
Renora			B		L
Resi			B		
Resista					L
Retina			B		L
Rewena			B		L
Roja de Benejama	Verruga, Roja del Valle, Clavelina		A		
Rome Beauty	Belle de Rome, Rome		B		
Rosana			B		L
Royal Beaut			A		L
Rubin			C		L
Rubinola			B		L
Sciearly		Pacific Beauty™	A		
Scifresh		Jazz™	B		

FFV-50: Яблоки

Разновидность	Синонимы	Товарное наименование	Группа окраски	Степень буроватости	Размер
Sciglo		Southern Snap™	A		
Sciray	GS48		A		
Scired		Pacific Queen™	A	R	
Sciros		Pacific Rose™	A		L
Selena			B		L
Shampion			B		L
Sinap Orlovskij					L
Snygold	Earlygold				L
Sommerregent			C		
Spartan			A		
Splendour			A		
St. Edmunds Pippin				R	
Starks's Earliest			C		
Štaris	Staris		A		
Sturmer Pippin				R	
Summerred			B		
Sunrise			A		
Sunset				R	
Suntan				R	L
Sweet Caroline			C		L
Topaz			B		
Tydeman's Early Worcester	Tydeman's Early		B		L
Vista Bella	Bellavista		B		
Wealthy			B		
Worcester Pearmain			B		
York			B		

FFV-50: Яблоки

**ЧАСТЬ II. Рекомендация ЕЭК ООН в отношении яблок на двухлетний
испытательный период**

Настоящий текст действителен в течение испытательного периода до ноября 2005 года.

1. Заменить начало главы III следующим:

"III. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЛИБРОВКИ

Калибровка производится по диаметру максимального поперечного сечения или по весу.

При калибровке по диаметру для каждого сорта установлен следующий минимальный диаметр:

	Высший сорт	Первый сорт	Второй сорт
Крупноплодные разновидности ²	65 мм	60 мм	60 мм
Прочие сорта	60 мм	55 мм	55 мм

При калибровке по весу для каждого сорта установлен следующий минимальный стандарт:

	<u>Высший сорт</u>	<u>Первый сорт</u>	<u>Второй сорт</u>
<u>Крупноплодные разновидности²</u>	<u>110 г</u>	<u>90 г</u>	<u>90 г</u>
<u>Прочие сорта</u>	<u>90 г</u>	<u>80 г</u>	<u>70 г</u>

Чтобы обеспечить ...(без изменений)"

2. Опустить сноску 4 (Сноска 3 без изменений)

3. Заменить IV В. "Положения, касающиеся допусков" следующим:

В. Допуски по размерам

Для всех сортов:

- а) для плодов, на которые распространяются правила об однородности, 10% (по количеству или весу) плодов, соответствующих следующей более высокой или более низкой категории по размеру по отношению к той, которая указана на упаковке, а для плодов, включенных в наименьший допустимый класс, максимальное отклонение 5 мм ниже минимального допуска;
- 5 мм ниже минимального диаметра при калибровке по диаметру
 - 10 г меньше минимального веса при калибровке по весу";
- б) для плодов, на которые не распространяются правила об однородности, 10% (по количеству или весу) плодов ниже установленного минимального размера с максимальным отклонением 5 мм ниже этого минимального размера.
- 5 мм ниже минимального диаметра при калибровке по диаметру
 - 10 г меньше минимального веса при калибровке по весу"
